

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 20 (1902)  
**Heft:** 308

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

Schweiz. Jährlich Fr. 6.

2<sup>es</sup> Semester . . . . . 8.

Ausland: Zuschlag des Posto.

Es kann nur bei dem Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Schweizerisches Handelsamtsblatt**

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.Parait 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.**Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**

Insertionspreis: 25 Cts. die vierseitige Borgisselle (für das Ausland 35 Cts.).

**Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Der schweizerische Aussenhandel im Jahre 1901.

**Amtlicher Teil — Partie officielle****Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.  
(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderrungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich begläubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursgerichte einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straflosen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straflosen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zum das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Miteigentümer und Bürgen des Gemeinschuldner, sowie Gewährspflichtige heilen.

**Dichiarazioni di fallimenti.**

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorranno nelle pene previste dalla legge, e se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Ct. de Berne.** *Office des faillites de Delémont.* (328)

Faillie: Dame Freyvogel, Hélène, née Schaffter, aubergiste à l'Hôtel des Bains, à Delémont.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1902.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 23 août 1902, à 2 heures de relevée, au bureau de l'office des poursuites et des faillites de Delémont.

Délai pour les productions: 20 septembre 1902.

**Kt. Luzern.** *Konkursamt Entlebuch.* (335)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Ackermann &amp; Cie, Wollspinnerei und Tuchfabrik, Entlebuch.

Datum der Konkursöffnung: 16. August 1902.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. August 1902, nachmittags 3 1/4 Uhr, im Gerichtssaal, Gebäude der Spar- &amp; Leihkasse, Entlebuch.

Eingabefrist: Bis 20. September 1902.

**Ct. del Ticino.** *Ufficio dei fallimenti di Locarno.* (341)

Fallito: Haenggli, Hermann, negoziante, in Locarno.

Data della dichiarazione del fallimento: 16 agosto 1902.

Prima adunanza dei creditori: Venerdì, 29 agosto 1902, alle ore 10 ant., nei locali dell'ufficio delle esecuzioni e fallimenti, in Locarno.

Terme per le insinuazioni: 30 settembre 1902.

**Ct. del Ticino.** *Ufficio dei fallimenti di Locarno.* (345)

Fallita: Chiesa, Angiolina, negoziante, in Verscio.

Data della dichiarazione del fallimento: 16 agosto 1902.

Prima adunanza dei creditori: Venerdì, 29 agosto 1902, alle ore 11 ant., nel locale dell'ufficio di esecuzione e fallimenti, in Locarno.

Terme per le insinuazioni: 25 settembre 1902.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Moudon.* (330)

Failli: Hartmann, J.-J., meunier, à Bressonnaz.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1902.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 25 août 1902, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville de Moudon.

Délai pour les productions: 20 septembre 1902.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . . . fr. 6.

2<sup>es</sup> semestre . . . . . 3.

Etranger: Plus frais de port.

On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Rédaction et Administration

au Département fédéral du commerce.

Parait 1 à 2 fois par jour,

les dimanches et jours de fête exceptés.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 n. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Enge in Zürich II.* (334)

Im Konkurse der Zürcher Patent-Motorwagen-Fabrik «Rapid» in Liquidation, Bodmerstrasse 7, in Zürich II, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern hierorts zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung derselben sind bis zum 2. September 1902 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (304<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma E. Iselin-Aeschbacher, Architektur- und Baugeschäft, in Zürich V.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 26. August 1902.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Wädenswil.* (321)

Gemeinschuldner: Trüb, Jean, von Horgen, Bauunternehmer, in Wädenswil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. August 1902.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Zürich I.* (324)

Gemeinschuldner: Richert, Fritz, von Lörrach, Restaurateur zur «Kronenhalle», in Zürich I.

Anfechtungsfrist: 30. August 1902.

**Ct. de Fribourg.** *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.* (339)

Faillie: Uldry, Delphine, femme d'Antoine, ex-aubergiste, à Villars-sur-Mont.

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 août 1902 inclusivement.

**Kt. Graubünden.** *Konkursamt Schanfigg in Arosa.* (338)

Der Kollokationsplan im Konkurse Warnier, Josua, früher Hof Maran, liegt vom 23. August 1902 an zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Bis 2. September 1902.

Die zweite Gläubigerversammlung in diesem Konkurse findet Montag, den 15. September 1902, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Hôtel «Post» in Arosa statt.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Moudon.* (323)

Failli: Liaudet, F., chapelier, à Moudon.

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 août 1902.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de la Vallée, au Sentier.* (326)

Succession de Capt. John-Louis, notaire, au Sentier.

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 août 1902.

**Ct. de Neuchâtel.** *Office des faillites du Val-de-Travers, à Motiers.* (325)Faillie: La société en nom collectif Les Fils de Dalphon Favre en liq<sup>on</sup>, mécaniciens, à Boveresse.

Délai pour intenter l'action en opposition: 30 août 1902 inclusivement.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkursamt Basel-Stadt.* (333)

Gemeinschuldner: Sting, Emil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. August 1902.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens hegacht und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Lausanne.* (331)

Failli: Perrin, Jules-Emile, détenteur du Café de l'Université, Place de la Palud, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1902.

Date du prononcé de suspension: 16 août 1902.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'affiliation de la procédure en matière de faillite en faisant l'avance des frais.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Zürich I.* (327)

Gemeinschuldner: Frei, Emil, von Regensdorf, Rechtsagent, Schützengasse 5, in Zürich I.

Datum des Schlusses: 12. August 1902.

**Kt. Bern.** Konkursamt Bern-Stadt. (342/43)  
 Gemeinschuldner: Kollektivgesellschaft Christ & Molitor, Velohandlung, Bundesgasse 34, in Bern.  
 Molitor, Johann, Velohandlung, Bundesgasse 34, in Bern.  
 Datum des Schlusses: 16. August 1902.

**Kt. Basel-Land.** Konkursamt Liestal. (322)  
 Gemeinschuldner: Zeller-Aellig, Wilhelm, Bäcker, von und in Liestal.  
 Datum des Schlusses: 14. August 1902.

**Widerruf des Konkurses.** — Révocation de la faillite.  
 (B.G. 195 u. 817.) (L. P. 195 et 817.)

**Kt. Bern.** Konkursamt Biel. (329)  
 Gemeinschuldner: Schäfer, Franz Xaver, von Morlen (Baden), Schuhmacher, in Biel.  
 Datum des Widerrufes: 15. August 1902.

**Konkurssteigerungen.** — Vente aux enchères publiques après faillite.  
 (B.G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Hottingen in Zürich V. (337<sup>1</sup>)  
**Zweite Liegenschaftensteigerung.**

Aus dem Konkurse des Germann, Jakob, Schreinermeister, an der Bremgarterstrasse Nr. 2 in Zürich III, und im Verwertungsverfahren gegen Benz, Heinrich, Spanglermeister, an der Badenerstrasse in Zürich III, kommen Freitag, den 19. September 1902, nachmittags 4 Uhr, auf dem Betriebsantheite Zürich V (Kreisgebäude in Hottingen) nachbezeichnete Liegenschaften auf II. öffentliche Steigerung:

1) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller unter Nr. 412 zusammen für Fr. 79,100 assekiert (Pol.-Nr. Gloriastrasse Nr. 57), mit  
 2) Drei Arealen 80 m<sup>2</sup> Grundfläche obigen Gebäudes, Hofraum und Garten daselbst.

Grenzen und Servituten laut Protokoll und Gantrol.

Der Käufer hat an der Steigerung Fr. 1000 zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen, welche bei obigenannter Amtsstelle zur Einsicht offen liegen.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkurskreis Basel-Stadt. (340)

Gemeinschuldner: Industrie-Aktien-Gesellschaft Riehen in Riehen.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 23. August 1902, vormittags von 10—12 Uhr und nachmittags von 2 Uhr an, in Riehen bei Basel, am Weilweg, in den Räumen der Gemeinschuldnerin.

Steigerungsgegenstände: Eine Schmiedeeinrichtung, als Drehbänke, Bohrmaschinen, Ambosse und Werkzeuge, ferner Holzdrehbänke, Bandsäge und verschiedene Utensilien.

### Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**  
 (B.G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

**Kt. Bern.** Konkurskreis Bern-Stadt. (336)

Dem Weil, Isidor, Inhaber der Firma «J. Weil» (vormals J. Weil & Cie.), Merceriewarenhandlung, Speichergasse Nr. 3, in Bern, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 6. August abhängt eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und der Unterzeichnete als Sachwalter bestellt worden.

Demgemäß werden die Gläubiger des J. Weil hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit dem 13. September 1902 dem Sachwalter einzurichten, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Richterlicher Verfügung gemäß sind die Ansprachen zu belegen und es ist sowohl das Datum der Forderungsentstehung als der Schuldgrund anzugeben.

Gleichzeitig werden die Gläubiger zu einer Versammlung einberufen auf Donnerstag, den 25. September 1902, nachmittags 3 Uhr, ins Café Merz (vormals Roth), I. Stock, an der Amthausgasse in Bern.

Die Akten können 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Bern, den 18. August 1902.  
 Der Sachwalter: Eichenberger, Notar.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag.** — Délibération sur l'homologation de concordat  
 (B.G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

**Kt. Luzern.** Gerichtspräsidium von Escholzmatt. (344)

Gemeinschuldner: Portmann, Xaver, Schreiner und Negoziant, Gigen, Escholzmatt.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 4. September 1902, nachmittags 1 Uhr, in der «Krone» in Escholzmatt.

### Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

#### Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Wädensweil. (332)

#### Fristansetzung.

Im Konkurse des Trüb, Jean, von Horgen, Bauunternehmer, in Wädensweil, ist vor Bezirksgericht Horgen ein Zivilprozess pendent zwischen Antonio Bacciarini, Geometer, in Wädensweil, als Kläger, und dem genannten Konkursiten Trüb, als Beklagter, betr. Auflösung der Kollektivgesellschaft «Trüb & Bacciarini, Baugeschäft», im Neudorf, Wädensweil, und Auseinandersetzung der bezüglichen Rechnungsverhältnisse.

Das unterzeichnete Konkursamt, als Konkursverwaltung im Konkurse des Trüb, Jean, verzichtet mangels Interesse auf Fortführung dieses Prozesses für Rechnung der Gesamtheit der Gläubiger und anerkennt das bezügliche Rechtsbegehren.

Den einzelnen Gläubigern des Konkursiten Jean Trüb wird hiemit eine mit dem 31. August 1902 zu Ende gehende Frist anberaumt, um bei diesseitiger Amtsstelle begründete Einwendungen gegen die Löschung der Firma «Trüb & Bacciarini» im Handelsregister geltend zu machen und im Sinne von Art. 260 des Sch. u. K. G. Abtretung der Rechte der Konkursmasse zu verlangen.

Stillschweigen gilt als Anerkennung des Rechtsbegehrens des Klägers und als Zustimmung zur Löschung der erwähnten Firma.

Die bezüglichen Prozessakten liegen hierorts zur Einsicht auf.

Wädensweil, den 18. August 1902.

Konkursamt Wädensweil:  
 Utr. Spalinger, Substitut.

### Kraftloserklärung einer Handelsausweiskarte.

Die der Firma M. Bornstein, Bijouterie und Uhrenhandlung, in Zürich III, unterm 7. Juli 1902 ausgestellte und nun verloren gegangene rote Handelsausweiskarte Nr. 3003, zur Zeit lautend auf den Reisenden Bornstein, J., gültig für das II. Semester 1902, wird hiemit kraftlos erklärt und hat nur das der Firma verabfolgte Duplikat dieser Karte Gültigkeit.

Zürich, den 19. August 1902.

(V. 31)

Statthalteramt.

**Eidg. Amt für geistiges Eigentum.** — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

### Marken. — Marques.

#### Eintragungen. — Enregistrements.

**Nr. 14,908.** — 16. August 1902, 8 Uhr.

**A. Walder**, Fabrikant,  
 Zürich (Schweiz).

#### Anstrichmasse.

# Grundin

**Nr. 14,909.** — 16. August 1902, 4 Uhr.

**Alfred Zweifel**, Kaufmann,  
 Lenzburg (Schweiz).

#### Weine und Cognac.

# Thurm

**Nr. 14,910.** — 18. August 1902, 8 Uhr.

**Koch & Bergfeld**, Fabrikanten,  
 Bremen (Deutschland).

#### Silberwaren.

**Nr. 14,911.** — 18. aout 1902, 8 h.

**Charles Piaget & Cie**, négociants,  
 Chaux-de-Fonds (Suisse).

#### Outils et fournitures d'horlogerie.



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Der schweizerische Aussenhandel im Jahre 1901.

Der Jahresband des Warenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande für 1901 samt zugehörigem Bericht und einer Beilage, den Spezialhandel mit den einzelnen Ländern in den Jahren 1892—1901 zur Darstellung bringend, ist vom Bureau für Handelsstatistik des schweizerischen Zolldepartements soeben ausgegeben worden. Dem erwähnten Bericht ist zu entnehmen, dass die Einfuhr weitere Rückschritte mache bei den Rohstoffen und Fabrikaten der Metallindustrie, in erster Linie Eisen, Eisenwaren und Maschinen, bei den Baumaterialien und bei den Textilprodukten mit Ausnahme der Seide. Namentlich in der zweiten Hälfte des Jahres mehrte sich die Lebensmittelzufuhr, da die einheimischen Ernte bei weitem nicht so günstig ausfiel wie in dem fruchtbaren Jahre 1900. Eine Ausnahme mache der durch einige reiche Ernten eingeschränkte Weinimport.

Die Ausfuhr hielt sich auf der im Vorjahr erreichten Höhe dank dem günstigen Stande der Seidenstoffweberei und der Uhrenindustrie, wenn auch einige grosse Absatzgebiete der letzteren gegen Ende des Jahres deutliche Anzeichen der Überfüllung der Lager erkennen lassen. Die vermehrten Exporte bei den vorgenannten Industriezweigen, sowie bei der Milchseiderei, der Schokoladefabrikation und der Viehzucht reichten gerade hin, um die Minderausfuhren der Baumwollspinnerei, -Weberei und -Stickerei, der Kammgarnspinnerei und -Weberei, der Seidenbandweberei, der Schappesspinnerei, der Maschinenfabrikation, der Farben- und Strohwarenindustrie zu decken.

Nach der definitiven Bewertung stellen sich die schweizerischen Handelsziffern (Spezialhandel ohne das gemünzte Edelmetall, Werte in Millionen Franken) wie folgt seit 1889:

	Einfuhr	Ausfuhr	Differenz zwischen Einfuhr u. Ausfuhr	%
1889	885995	695515	— 1895 = 21,41	
1890	932051	703654	— 230 = 24,65	
1891	912132	671554	— 240 = 26,37	
1892	862056	657512	— 204 = 23,72	
1893	823733	616458	— 1772 = 21,51	
1894	822565	621051	— 201 = 24,44	
1895	915591	663170	— 252 = 27,55	
1896	993595	688966	— 305 = 30,77	
1897	1027105	693175	— 334 = 32,52	
1898	1065565	723556	— 341 = 32,06	
1899	1159541	796014	— 363 = 31,57	
1900	1111110	836590	— 275 = 24,75	
1901	1050444	836567	— 214 = 20,83	

Die Einfuhr hat sich also um 61,00 Millionen Fr. vermindernd und die Ausfuhr um 0,49 Millionen Fr. vermehrt. Da indessen in der Ausfuhrstatistik für das Jahr 1901 auch der Betrag von 0,90 Millionen Franken für im Jahre 1900 in Paris verkauftes Ausstellungsgut inbegriffen ist, so würde sich die faktische Ausfuhr für das Jahr 1900 auf 836,99 Millionen Franken und für das Jahr 1901 auf nur 835,00 Millionen Fr. stellen. Immerhin würde auch nach Vornahme dieser Korrektur die Differenz zwischen Einfuhr und Ausfuhr prozentual tiefer stehen als je seit den Jahren 1887 und 1888 mit einer Differenz von 16 bzw. 15,1% und voraussichtlich würde die Verhältniszahl 20,33% für das Jahr 1901 den tiefsten Stand der sogenannten Unterbilanz für eine längere Periode von Jahren markieren.

Preisermässigung und wesentlich verminderter Bedarf machten sich bei der Einfuhr von Fabrikaten (— 33,40 Millionen Fr.) in hohem Masse geltend, indem für 10,10 Millionen Fr. weniger Maschinen und Fahrzeuge, für 7,11 Millionen Fr. weniger Waren aus unedlen Metallen, für 15,10 Millionen Fr. weniger Textilfabrikate (davon aus Baumwolle — 10,12 Millionen Fr. aus Wolle — 3,97 Millionen Fr. aus anderen Fasern nebst Konfektion — 1,00 Millionen Fr.), für 1,90 Millionen Fr. weniger verarbeitetes Holz, Möbel etc., für 1,84 Millionen Fr. weniger Chemikalien und Kunststoffe, endlich für 0,94 Millionen Fr. weniger Tonwaren, Papier und Fabrikate aus mineralischen Stoffen eingeführt wurden. Die Fabrikate der sämtlichen übrigen Kategorien mit einer Mehreinfuhr von 3,89 Millionen Fr.: Leder und Schuhwaren (— 1,00 Millionen Fr.), Waren aus Edelmetall (— 0,70 Millionen Fr.), Bücher etc. (— 0,54 Millionen Fr.), Drogierien und Farbwaren (— 0,34 Millionen Fr.), Strohwaren, Uhren, Kurzwaren und andere Fabrikate aus animalischen und vegetabilischen Stoffen (— 0,29 Millionen Fr.) nehmen sich neben den obigen Verminderungen recht bescheiden aus.

Bei den Rohstoffen einer Mindereinfuhr von 32,60 Millionen Fr. ist vorauszuschicken, dass die Rohseide, welche je nach Bedarf und Preisstand 25—30% des gesamten Rohstoffimporte ausmacht, bei niedrigeren Preisnotierungen und quantitativer Mehreinfuhr (— 8,25%) die gleiche Wertsumme wie im Vorjahr repräsentiert (127,5 Millionen Fr.). Auch bei Rohbaumwolle (2% Gewichtszunahme und 4,943 Millionen Fr. Wertabnahme) und bei Rohwolle (7,7% Gewichtszunahme und 3,06 Millionen Franken Wertabnahme) zeigten sich die gleichen Wirkungen der Preisbasse, während bei den Rohstoffen der Metallindustrie: Roheisen (— 16,24 Millionen Fr.), Rohkupfer (— 3,90 Millionen Fr.), Steinkohlen (— 6,00 Millionen Fr.) der geringere Bedarf und der Preissturz zusammen einen empfindlichen Rückschlag der Einfuhrsummen bewirkten. Als Mehreinfuhr sind hervorzuheben unverarbeitete Edelmetalle (— 1,331 Millionen Fr.), Guano, Viehfutter und verschiedene Abfälle (— 1,000 Mill. Fr.), Nutzvieh (— 0,812 Millionen Fr.), Zinn und Nickel (— 0,68 Millionen Fr.), Flachs, Hanf etc. (— 0,58 Millionen Fr.).

Für die Lebensmittelzufuhr hat die Schweiz im Jahre 1901, nach dem ausserordentlichen Tiefstande im Vorjahr, wieder 5,90 Millionen Fr. mehr ausgegeben trotz des beträchtlichen Preisfalles auf einigen grossen Konsumartikeln wie Zucker, Kaffee, Weizen und Wein.

Eine quantitativ erhebliche Mindereinfuhr ist nur zu verzeichnen bei Fasswein, Käse, Hopfen und Malz, während Weizen (— 2,55 Millionen Fr.), Hafer und Mais (— 2,00 Millionen Fr.), Mehl und Gries (— 2,55 Mill. Fr.), Irisch geschlachtetes Fleisch (— 1,72 Millionen Fr.), Geflügel, Wurstwaren, Wildbret und Irische Fische (— 1,00 Millionen Fr.), Schlachtvieh (— 0,78 Millionen Fr.), Natur- und Kunstabutter (— 1,00 Millionen Fr.), Speiseöle (— 0,76 Millionen Fr.), Irisches Obst (— 0,74 Millionen Fr.), Kartoffeln und andere Irische Gemüse (— 1,00 Millionen Fr.) den Betrag des Vorjahrs weit überholen. Auch an Zucker und Kaffee ist mehr eingeführt worden, wenn auch die Wertsumme dieser beiden Artikel um 2,11 Millionen Fr. hinter dem Vorjahr zurücksteht.

Bei der Ausfuhr macht sich ebenfalls ein geringerer Umsatz von Fabrikaten geltend (— 6,00 Millionen Fr.). Neben den am meisten betroffenen Baumwollfabrikaten (Garn, Gewebe und Stickereien) mit der recht fühlbaren Minderausfuhr von 16,41 Millionen Fr. sind es besonders die Strohwaren (— 2,11 Millionen Fr.) und die Maschinenindustrie (— 2,07 Millionen Fr.), welche ihre Exportziffern vermindert sehen.\*

Ferner haben Einbußen erlitten: Wollwaren, Kautschukwaren und Konfektion aller Art (— 0,99 Millionen Fr.), Bijouterie (— 0,59 Millionen Fr.), Aluminium (— 0,10 Millionen Fr.), Farbwaren (— 0,60 Millionen Fr.), gewerbliche Chemikalien (— 0,55 Millionen Fr.), Papier (— 0,21 Millionen Fr.), Leder und Schuhwaren (— 0,24 Millionen Fr.). Hingegen hat die Uhrenindustrie ihren schon in den Vorjahren bedeutend vermehrten Absatz noch um weitere 7,24 Millionen Fr. erhöht und auch die Seidenfabrikate stiegen wieder um 7,05 Millionen Fr. Daneben erscheinen chemisch-pharmazeutische Produkte, geschliffene Edelsteine, Metallwaren, Holzwaren, Leinenstickereien, Tabakfabrikate und verschiedene Waren mit einer weniger ansehnlichen Mehrausfuhr von zusammen 2,41 Millionen Fr.

Die Mehrausfuhr von Rohstoffen im Betrage von 2,91 Millionen Fr. wurde erreicht durch die Zunahme des Absatzes von unarbeitetem Edelmetall (— 1,24 Millionen Fr.), Nutzfrüchte (— 1,04 Millionen Fr.), Häuten und Fellen etc. (— 0,801 Millionen Fr.), Holz (— 0,55 Millionen Fr.), chemischen Rohstoffen (— 0,17 Millionen Fr.), Papierfaserstoff (— 0,15 Millionen Fr.), Rohseide (— 0,14 Millionen Fr.) etc., wogegen namentlich Wollabfälle und Kunstwolle, Baumwollabfälle, Altmittel, Tabaksauen und andere Rohstoffe von sekundärer Bedeutung unter den Ziffern des Vorjahrs geblieben sind.

Die Lebensmittelzufuhr ist trotz des vermindernden Absatzes von frischem Obst (— 2,55 Millionen Fr.) und frisch geschlachtetem Fleisch (— 0,31 Millionen Fr.) um weitere 4,19 Millionen Fr. fortgeschritten, indem Schokolade (— 4,44 Millionen Fr.) und kondensierte Milch (— 2,28 Millionen Fr.) ihren Absatz nach dem Auslande noch bedeutend erweitern konnten. Der Mehrwert von Käse (— 0,51 Millionen Fr.) bei beinahe gleicher Exportmenge und höheren Preisen, die stärkere Ausfuhr von Schlachtvieh (— 0,71 Millionen Fr.), sowie die Mehrausfuhr von Kartoffeln alter Ernte (— 0,12 Millionen Fr.) haben ebenfalls das ihrige zu der Erhöhung der Gesamtexportsumme beigetragen. Nur im Jahre 1894, als der schweizerische Gesamtexport auf das Minimum von 621 Millionen Fr. herabgesunken war, ist der prozentuale Anteil der Lebensmittelzufuhr (12,97%) stärker gewesen als im Berichtsjahr (12,83%). In absoluten Zahlen stellt sich heute der Exportwert der Lebensmittel um 26% höher als im genannten Jahre.

Die Durchschnittswerte bei der Ausfuhr haben sich im allgemeinen nicht auf der im Vorjahr erreichten Höhe gehalten (vergleich. Jahresbericht 1900, Seite 7/9), doch hat die Nachwirkung der hohen Baumwollpreise im II. Semester 1900 bis in das Jahr 1901 hinein angedauert. Es trifft dies namentlich zu bei Garnen und Geweben, während der Mittelwert der grössten Stickereiposition (525) im IV. Quartal 1900 auf den tiefsten Punkt gesunken war und sich infolge verbesserter Geschäftslage dieser Industrie anfänglich langsam und vom IV. Quartal an in schnellerem Tempo erholt. Seiden und Wollfabrikate stehen entsprechend den tieferen Rohstoffpreisen unter dem Jahresmittel von 1900.

Von der Mindereinfuhr im Betrage von 61,106 Millionen Fr. entfallen auf die vier Grenzländer 44,73 Millionen Fr., auf Deutschland allein 33,54 Millionen Fr., wovon 15,1 Millionen Fr. Fabrikate und 18,4 Millionen Fr. Rohstoffe (Lebensmittel + 0,1 Millionen Fr.). Eine verhältnismässig starke Einbusse erleidet auch Oesterreich-Ungarn mit 5,22 Millionen Fr. Mindereinfuhr, wovon 2,5 Millionen Fr. Fabrikate und 2,1 Millionen Fr. Lebensmittel; Frankreich hat mehr Lebensmittel (— 5,9 Millionen Fr.) geliefert, dafür weniger Rohstoffe (— 3,1 Millionen Fr.) und Fabrikate (— 3,1 Millionen Fr.); Italien hat umgekehrt beim Lebensmittel-Import 5,6 Millionen Fr. verloren und beim übrigen Import 1,5 Millionen Fr. gewonnen. Sehr bedeutend ist die Mindereinfuhr aus Grossbritannien (— 15,22 Millionen Fr., wovon 12 Millionen Fr. Fabrikate — Baumwollfabrikate allein 8,1 Millionen Fr. — und 3,1 Millionen Fr. Rohstoffe). Die ebenfalls sehr namhaften Mindereinfuhren aus den Donauländern (— 4,55 Millionen Fr.) und aus Canada (— 3,05 Millionen Fr.) sind in der Hauptsache Minderlieferungen von Weizen; bei Aegypten (— 3,06 Millionen Fr.) hat der Abschlag auf Rohbaumwolle den Rückschlag beübt, bei Spanien (— 1,87 Millionen Fr.) ist es die geringere Menge von Wein und dessen Preisfall, bei Brasilien (— 1,49 Millionen Fr.) reduzierter Kakaoimport und billigerer Kaffee, und bei Belgien (— 1,75 Millionen Fr.) sind fast alle Hauptartikel betroffen, am meisten die Fabrikate der Metallindustrie. Die Mehreinfuhr aus Russland (— 9,59 Millionen Fr.) ist hauptsächlich auf grössere Weizenlieferungen zurückzuführen, was auch beim Lebensmittelimport aus den Vereinigten Staaten (— 6,05 Millionen Fr.) zutrifft, während die Rohstoffe dieser Herkunft (— 1,80 Millionen Fr.) infolge der geringeren Baumwollpreise mit einer schwächeren Summe erscheinen. Bei China etc. (— 2,12 Millionen Fr.) sind namentlich die Eingänge von Rohseide stärker gewesen.

Auch auf Seite der Ausfuhr figuriert Deutschland an der Spitze mit einem Minderbetrage von 9,17 Millionen Fr., wovon 8,1 Millionen Fabrikate. Der Export nach den Vereinigten Staaten steht um 7,1 Millionen Fr. hinter dem Vorjahr zurück, derjenige nach Japan um 4,1 Millionen Fr. und derjenige nach Russland um 1,41 Millionen Fr. Nebst den La Plata-Ländern (— 1,1 Millionen Fr.) sind noch zu nennen Frankreich (— 0,7 Millionen Fr.), Zentralamerika (— 0,1 Millionen Fr.) und Australien (— 0,1 Millionen Fr.). Die Bedeutung Grossbritanniens als Absatzgebiet für schweizerische Industrieprodukte tritt stärker als je hervor. Ohne die Mehrausfuhr nach diesem Lande (— 13,1 Millionen Fr., wovon 8,1 Millionen Fr. Fabrikate und 4,0 Millionen Fr. Lebensmittel) und nach dessen indischen Kolonialgebiet (— 1,1 Millionen Fr. Fabrikate) hätte die Gesamtausfuhrziffer nicht auf der vorjährigen Höhe von 836 Millionen Franken gehalten werden können, wenn auch Italien (— 2 Millionen Fr., teils Lebensmittel, teils Fabrikate), die Donauländer (— 1,1 Millionen Fr.), ganz Afrika (— 1,1 Millionen Fr.), die europäische und asiatische Türkei (zusammen + 1,1 Millionen Fr.), die Philippinen, Siam und das übrige Ostasien mit Ausnahme von Japan (— 2,1 Millionen Fr.) nebst Skandinavien, Dänemark, Portugal, Spanien und Griechenland (zusammen + 2,1 Millionen Fr.) einen Teil der vorgenannten Minderausfuhr kompensiert haben.

Bei der Vergleichung des prozentualen Anteils an der Gesamteinfuhr ergeben sich folgende Differenzen gegenüber dem Vorjahr. Frankreich + 0,91%, Vereinigte Staaten + 0,70%, Italien + 0,45%, China etc. + 0,27%, Zentralamerika + 0,14%, Britisch Indien + 0,10%; dagegen Deutschland — 1,34%, Russland — 1,20%, Grossbritannien — 1,13%, Donauländer — 0,36%, Canada — 0,34%, Aegypten — 0,25%, Oesterreich-Ungarn — 0,14%, Spanien — 0,11%.

Prozentual hat die Ausfuhr am stärksten zugenommen nach Grossbritannien + 1,56% nach den Philippinen, Siam, China etc. + 0,25%, nach Italien + 0,23%, den Donauländern + 0,22%, Britisch Indien + 0,20%, nach der europäischen Türkei + 0,07%, Portugal + 0,11% und Spanien + 0,10%; abgenommen dagegen nach Deutschland — 1,10%, nach den Vereinigten Staaten — 0,95%, Japan — 0,55%, Russland — 0,21%, La Plata — 0,16%, Zentralamerika — 0,09%, Frankreich — 0,09%.

\* Mit Einbeziehung der im Jahre 1900 ab der Ausstellung in Paris verkauften Maschinen steigt sich der Ausfall auf 8,19 Millionen Fr.

Für rasche  
und beste  
Lieferung von**TRANSMISSIONEN Heinrich Blank, Uster.**

ist speciell eingerichtet (201)

Maschinenfabrik und Giesserei

Heinrich Blank, Uster.

**Bürgenstock u. Stanserhorn**

870 Meter ü. M.

am Vierwaldstättersee

1900 Meter ü. M.

mittelst deren Bergbahnen (von den Dampfschiffstationen **Kehrsiten** und **Stansstad**) in kürzester Zeit erreichbar. — Beiderorts grossartige Aussicht, vom Stanserhorn ebenbürtig jener vom Rigi und Pilatus. Empfehlenswerteste, lohnendste und billigste Ausflugsorte**für Vereine und Gesellschaften**

Bei der Stanserhornbahn Sonntagsbillette (Hin- und Rückfahrt) à Fr. 5. —

(822)

**Drahtseilbahn zum Reichenbachfall, Meiringen.**

Generalversammlung den 4. September 1902

im Hotel „Löwen“, Meiringen.

Nachtrag zu den Traktanden:

Genehmigung des Berichtes und der Rechnung pro 1901.  
Meiringen, den 19. August 1902.

[1604]

Der Verwaltungsrat.

**Generalversammlung**  
der Tit. Aktionäre der**Holzwarenfabrik Murgenthal A.-G. in Murgenthal**Freitag, den 29. August 1902, nachmittags 3 Uhr,  
in der Wirtschaft z. Friedau in Murgenthal.

Traktanden:

- Genehmigung der Jahresrechnung nebst Bilanz pro 30. Juni 1902 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Verschiedenes.

Bilanz und Jahresrechnung liegen im Bureau der Holzwarenfabrik zur Einsicht offen, woselbst auch gegen Vorweisung der Aktien die Stimmkarten zur Generalversammlung erhältlich sind.

Murgenthal, den 15. August 1902.

Namens des Verwaltungsrates,

[1605]

Der Präsident:

sig. R. Stauffer.

Der Aktuar:

sig. R. Fretz.

**Basler Löwenbräu.****Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre**Donnerstag, den 4. September 1902, nachmittags 5 Uhr,  
im Geschäftsklokal, Grenzacherstrasse 124.

Traktanden:

- Bericht des Verwaltungsrates über den ihm in der Generalversammlung vom 30. Januar 1902 erteilten Auftrag.
- Beschlussfassung über den definitiven Abschluss der letzten Jahresrechnung.
- Abänderung von § 4 der Statuten.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung haben die Herren Aktionäre spätestens drei Tage vor derselben ihre Aktien bei der Basler Handelsbank zu hinterlegen, wogegen ihnen Depositscheine und Zutrittskarten verabfolgt werden.

Basel, den 19. August 1902.

[1601]

Der Verwaltungsrat.

erhellen halbdunkle Räume durch

**Tageslicht.**

Kellerbeleuchtungen durch Einfall-Lichte. Für beste Lichtausnutzung fordere man unsere kostenlosen Voranschläge.

(652)

Broschüren und amtliche Berichte über Lichtwirtschaft gratis und franko durch das

Deutsche Luxfer-Prismen-Syndikat  
G. m. b. H., Berlin S.,  
Ritterstrasse Nr. 26.  
Fabriken in Berlin und Bodenbach a. E.Alleinverkäufer für die Ostschweiz:  
Rob. Looser, Zürich V,

Konkordiastrasse 22, beim Römerhof. — Telephon Nr. 652.

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

**Jucker-Wegmann, Zürich.**

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.

(72)

**DEVILLARS****CHOCOLADE.**Die von Kennern bevorzugte Marke  
ist in kurzer Zeit zum Liebling der  
feinen Welt geworden. (950)**Maschinen-technisches Bureau,**  
**Zürich,**Münsterhof 3<sup>III</sup>, liefert Projekte, Berechnungen, Kalkulationen, Zeichnungen, Pausen, Lichtpausen, Patentzeichnungen, Ratschläge etc. Absolute Diskretion. Besprechungen auch Sonntags. (1360)

(1506)

CENTENAIRE DE 1903

**Histoire du Canton de Vaud**

par PAUL MAILLEFER

La sixième livraison vient de paraître.

L'ouvrage sera complet en dix livraisons mensuelles au prix de

- fr. 1 la livraison,  
" 10 l'exemplaire broché,  
" 14 l'exemplaire relié.

On souscrit chez les éditeurs Payot &amp; C°, à Lausanne, et chez tous les libraires. — Demander le prospectus illustré. (448)

**Compagnie Internationale du Gaz Aérogène**  
(Système Van Vriesland).

Assemblée générale extraordinaire

vendredi, 12 septembre 1902, à 5 heures,  
Bureau de M. Henry Boveyron, 5, Boulevard du Théâtre, 5.

Ordre du jour:

Proposition de liquidation de la compagnie.

Pour assister à l'assemblée Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres, avant le 11 septembre, à la caisse de M. Henry Boveyron, 5, Boulevard du Théâtre, à Genève. (1592)

**Schläpfer, Blankart & Cie.,**  
**Zürich.**Vermittlung von Kapitalanlagen. | Eröffnung laufender Rechnungen.  
Anführung von Börsenaufträgen. | Diskontierung von Wechseln. (1374)**IMPORT PAPIERS EXPORT**

Fabrikanten und Exporteure aller Warengattungen handeln gegen ihr Interesse, wenn sie Einkäufe in Pack- und Ausrüstpapieren jeder Art machen, ohne Preise und Muster eingeholt zu haben von

Gebrüder Huber, Winterthur.

[1576] Die Buchdruckerei H. JENT in Bern empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare. Rasche und geschmackvolle Ausführung.